



Protección en Construcción

VOLUMEN 1 NUMERO 3

JULIO-SEPT 2009

¿Cómo podemos hacer de las obras de construcción, lugares seguros y saludables para los trabajadores hispanos?

Entender el día a día de los trabajadores hispanos de construcción y las situaciones que enfrentan en su trabajo, es un primer paso en la mejora de las condiciones de seguridad de los lugares de trabajo. El miedo a perder el empleo, las duras condiciones de trabajo, las barreras del idioma, los programas de formación inadecuados y largos turnos de trabajo pueden afectar la seguridad de las obras de construcción, especialmente para los trabajadores hispanos. Protección en Construcción (PenC) está trabajando con la comunidad para hacer que las obras de construcción sean más seguras para todos los trabajadores. Para esto, PenC ha conformado un Equipo de Trabajo compuesto por contratistas, trabajadores de construcción, el sindicato de trabajadores Union Laborers 175, especialistas de seguridad y un grupo de investigadores de UMass Lowell. Actualmente, este equipo está enfocado en identificar, diseñar y adaptar las mejores prácticas y estrategias de seguridad para prevenir caídas y la exposición a sílice en las obras de construcción. La aplicación de estas estrategias permitirá mejorar la seguridad y la salud de nuestros trabajadores Hispanos de la industria de la construcción.



PenC Intervention team structure

Noticias del Equipo de Alcance a la Comunidad

Protección en Construcción incluye a miembros de la comunidad de Lawrence, los residentes y organizaciones sobre cuestiones de seguridad de la construcción. Estos líderes conforman el equipo de alcance a la comunidad de PenC. En mayo de este año, miembros de este equipo prepararon y presentaron un entrenamiento la sensibilidad cultural para el personal del proyecto. Contando sus historias personales como nuevos inmigrantes a los Estados Unidos, dieron historias personales, como los nuevos inmigrantes a los Estados un revelador vistazo a las dificultades que enfrentaron para encontrar vivienda y empleo, así el enfrentarse a una nueva cultura y a hablar otro idioma. Fue un excelente programa que mejoraron nuestra comprensión de las experiencias de la vida de los inmigrantes y cómo esto puede afectar su seguridad en el lugar de trabajo.



Editor

Luz Marin
Research Assistant PenC
Luz_Marin@student.uml.edu
978-934-3267

EN PREVENCIÓN DE
CAIDAS RECUERDE:

Invertir tiempo al
empezar una la-
bor, para hacer un
buen plan de tra-
bajo, le ayudará a
ahorrar mucho
tiempo cuando es-
te realizando el
trabajo.



Busque nuevas
maneras más
seguras para
realizar su tra-
bajo.

Disfruta el verano y el otoño tra- bajando seguro

El verano y el otoño traen consigo una gran cantidad de actividades al aire libre. También, es a menudo el momento en que muchos propietarios deciden hacer la reparación del exterior de sus casas. Por lo tanto, este es un buen momento para conseguir contratos para la renovación, reconstrucción o reparación de casas. El trabajo en los techos es común en el verano y el otoño, haciendo de ésta una buena temporada de trabajo en la cual también es importante prestar especial atención a las medidas de seguridad. Un número considerable de trabajadores de la construcción han muerto por caídas de alturas, al caer por aberturas en los pisos o en las paredes, caminar sobre estructuras débiles o dañadas por inclemencias del clima.

Para los contratistas y equipos de trabajo que están realizando estas labores, la presión por el cumplimiento de los plazos acordados pueden ser un problema cotidiano. Estas son algunas sugerencias que le permitirán al equipo de trabajo ahorrar tiempo y mejorar la productividad mientras trabaja de manera segura:

- Prepare un plan de trabajo. Tómese su tiempo antes de comenzar el trabajo para pensar en las actividades que debe realizar y los recursos que requiere. Esto le ayudará a organizar el trabajo y le dará al equipo la oportunidad de entender y hacer los cambios que se requieran. También le permitirá identificar los riesgos que enfrentarán y las formas de prevenirlos o reducirlos. Invertir un poco de tiempo al principio para hacer un buen plan de trabajo le permitirá ahorrar una gran cantidad de tiempo durante el desarrollo del trabajo.
- Revise el plan de trabajo a diario. El clima o los imprevistos hacen que las condiciones de trabajo cambien diariamente, por lo tanto revise con su equipo el plan de trabajo diariamente para señalar nuevos peligros. Siempre busque maneras más seguras de hacer su trabajo, tales como el uso de barandas de protección, andamios cuando trabaje a más de 10 pies de altura o el uso de escaleras lo suficientemente largas que le permitan tener acceso al lugar de trabajo.
- Estimule a los trabajadores a realizar un trabajo seguro a cada momento y en todos los momentos. Motive al equipo de construcción para protegerse unos a otros dando apoyo y retroalimentación para corregir los peligros de inmediato.



PenC está buscando a los contratistas para ayudarles a mejorar su obras de construcción

PenC está buscando contratistas que deseen ayuda para mejorar la seguridad en sus obras de construcción. PenC está reclutando contratistas para nuestro programa. Cualquier contratista que emplee trabajadores latinos en el área de Gran Lawrence es elegible para el programa. No hay ningún costo para los contratistas que participen este programa, es gratis. Muchas de las actividades realizadas en el programa de PenC también son requeridos por la OSHA, y podemos ayudarle a hacerlas mejor. Cada contratista que completa el programa de PenC recibirá un certificado. PenC divulgará este certificado entre clientes potenciales de la industria de la construcción a través de periódicos, la radio y otros medios de comunicación.

Si usted es un contratista, usted tiene ahora una oportunidad especial para inscribirse en nuestro programa. No hay ningún costo para participar. Un beneficio adicional para los participantes es que muchas de las actividades previstas también son requeridas por la OSHA, por lo que esto le puede ayudar a cumplir con los requisitos de la ley.

Para tener mas información, contacte a PenC en el (978) 934-2587 y hable con Lenore Azaroff o al e-mail PenC@uml.edu



PenC at NOIRS

PenC llamo la atención internacional cuando la investigadora de UMass Lowell Dr. Cora Roelofs presento nuestro trabajo en Premier Conference & Exposition for Occupational and Environmental Health and Safety Professionals, el pasado junio en Toronto, Canadá. La presentación: "Un enfoque participativo basado en la comunidad para Prevención de caídas y la exposición a sílice, entre Trabajadores Latinos de la Construcción", compartió con investigadores de varios países, los resultados obtenidos durante los grupos de enfoque y las entrevistas realizados por PenC en su primera fase.

RECUERDE:

Si usted es contratista tiene ahora, una oportunidad especial para inscribirse en nuestro programa

Actualmente tiene contratados trabajadores Latinos o los ha tenido en el último año? Entonces, por favor llámenos y únase a nosotros



PenC Actividades del Otoño

Este otoño, el grupo de alcance a la comunidad, realizará una encuesta. Trabajadores, empleadores, miembros de la Comunidad, y otros participantes del proyecto serán entrevistados.

Esta encuesta preguntara sobre las ideas de las personas acerca de la prevención de riesgos y nos ayudara a entender con mayor detalle lo que hemos aprendido durante entrevistas y grupos de enfoque. Los principales resultados se presentarán en la próxima edición de Protección en Construcción Newsletter.

PenC Sopa de Letras

Encuentre y marque las 21 palabras de la lista en la sopa de letras. Las palabras aparecen ubicadas en posición horizontal, vertical, diagonal e incluso de manera inversa.

P	R	E	V	E	N	C	I	O	N	D	E	C	A	I	D	A	S
L	G	A	X	Z	P	O	R	E	S	C	A	L	E	R	A		I
A	T	N	C	A	O	N	A	P	S	I	H	A	C	V	B	R	L
N	R	D	D	Q	Y	S	W	E	R	T	Y	H	J	B	A	O	I
D	O	A	E	B	A	T	R	A	B	A	J	A	D	O	R	D	C
E	R	M	H	E	R	R	A	M	I	E	N	T	A	Q	A	A	E
T	G	I	V	C	T	U	N	I	O	P	L	K	M	J	N	R	S
R	I	O	E	X	G	C	U	E	A	S	D	F	H	N	D	I	A
A	L	U	B	S	B	C	Y	W	S	E	G	U	R	O	A	P	L
B	E	H	J	Z	G	I	H	D	C	V	H	D	U	L	A	S	U
A	P	N	M	W	E	O	D	E	M	U	H	Q	A	Q	A	E	D
J	E	N	T	R	E	N	A	M	I	E	N	T	O	T	G	R	U
O	N	I	T	A	L	P	P	R	O	T	E	C	C	I	O	N	J

CONSTRUCCION	ESCALERA	RESPIRADOR
PLAN DE TRABAJO	LATINO	SILICE
HERRAMIENTA	SEGURO	RIESGO
BARANDA	TRABAJADOR	ANDAMIO
PROTECCION	HUMEDO	SALUD
PREVENCIÓN DE CAIDAS	ARNES	PELIGRO
ENTRENAMIENTO	HISPANO	